

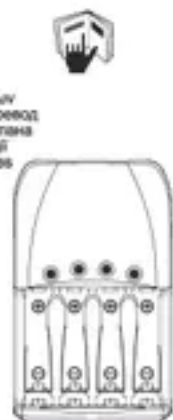
Lexman

FR: Manuel d'utilisation/Lexman Chargeur universel
ES: Manual de utilización/Lexman Cargador universal
PT: Manual de utilização/Lexman Caricabateria universal
IT: Manuale per l'uso/Lexman Caricabatteria universale
EL: Εγχειρίδιο χρήσης/Lexman Φορτιστής γενικής χρήσης
PL: Instrukcja obsługi/Lexman Ładowarka uniwersalna
RU: Руководство по эксплуатации/Lexman Универсальное зарядное устройство
KZ: Қолданушы нұсқасы/Lexman Әмбебап зарядтау құрылғысы
UA: Керівництво з експлуатації/Lexman Універсальний зарядний пристрій
RO: Manual de utilizare/Lexman Încărcător universal
EN: User Guide/Lexman Universal Charger

Traduit des instructions originales/Traducido de las instrucciones originales/Tradotto dalle istruzioni originali/Μεταφρασθέντων αρχικών οδηγιών/Traduzione delle istruzioni originali/Переклад оригінальних інструкцій/Тлумачення оригінальних інструкцій/Traduzione delle istruzioni originali/Traducido das instruções originais/Translated from original instructions.

EAN CODE : 3276000625148

Supplier ref:843082
Adeo ref:BC-0905A



15. Ne pas tenter d'ouvrir les piles ni de les jeter au feu. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées ou de types différents. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas mettre en court-circuit.

ENTRETIEN & CONSEILS DE DEPANNAGE

1. Stockage des piles : rangez les piles dans un endroit frais, non soumis à des températures ou une humidité excessives. Les températures élevées accélèrent le vieillissement des piles. Pour augmenter la durée de vie des piles, chargez-les complètement avant de les stocker pour une longue durée (30 jours ou plus). Les piles stockées pour une longue durée doivent être déchargées/rechargées au moins une fois tous les 6 mois.

6. No intente nunca reparar este cargador o las pilas.
7. No intente desmontar o volver a montar el cargador.
8. Inserte correctamente las pilas respetando la polaridad (+/-).
9. Un uso incorrecto podría ocasionar un choque eléctrico.
10. Retire las pilas del cargador antes de desecharlo.
11. Desconecte el aparato antes de retirar las pilas.
12. Corte la alimentación eléctrica del aparato cuando las pilas estén completamente cargadas.
13. Las pilas usadas o defectuosas (fuga), deben llevarse a puntos de recogida específicos donde las eliminarán de forma respetuosa

FR CONSIGNES DE SECURITE
MISES EN GARDE

1. Ce chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Il doit toujours être sec et hors de tout environnement chaud ou humide.
2. Utilisez ce chargeur uniquement pour des piles rechargeables de type Ni-MH/Ni-CD.
3. N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables (ex : piles zinc-carbone, alcalines, au lithium), cela pourrait endommager l'appareil, provoquer une explosion, des dommages corporels ou matériels.
4. N'utilisez pas le chargeur si la fiche est endommagée(e).
5. Ne chargez pas ensemble des piles de types

2. Durée de vie des piles : Lorsqu'elles sont utilisées et stockées de façon adaptée, les piles peuvent fonctionner correctement (décharge et recharge suffisante) pendant 500 à 1000 cycles.
3. Nettoyez le chargeur avec un chiffon propre et sec. Pour un fonctionnement optimal, nettoyez également les pôles métalliques.
4. Si l'indicateur de charge LED ne s'allume pas, assurez-vous que le chargeur est correctement branché. Si l'appareil est branché mais que l'indicateur ne s'allume toujours pas ou clignote, cela peut indiquer que la pile est défectueuse, mal insérée dans le chargeur ou bien un court-circuit. Dans ce dernier cas, n'essayez pas de réparer le chargeur vous-même, apportez-le dans un centre de réparation agréé.
5. Lorsque vous chargez des piles différentes, la durée de charge doit être calculée en fonction du

para el medio ambiente.
14. Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales vinculados al uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben proceder a la limpieza ni al mantenimiento del aparato sin supervisión.
15. No intente abrir las pilas ni arrojarlas al fuego. No utilizar pilas nuevas con pilas usadas o de clase diferente. Mantener fuera del alcance de los niños. No corto-circuitar.

ou de capacités différentes, à moins que le chargeur dispose de canaux indépendants adaptés à cette utilisation.
6. N'essayez jamais de réparer ce chargeur ou les piles.
7. N'essayez pas de démonter ou de remonter le chargeur.
8. Insérez correctement les piles en respectant la polarité (+/-).
9. Une utilisation incorrecte pourrait entraîner un choc électrique.
10. Retirez les piles du chargeur avant de le mettre au rebut.
11. Débranchez l'appareil avant de retirer les piles.
12. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil une fois que les piles sont complètement chargées.

type ou de la capacité de la pile. Reportez-vous au tableau de charge pour déterminer la durée de charge adaptée à chaque pile.

MISE AU REBUT RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Ce produit comporte le symbole de tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la Directive européenne 2012/19/UE pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur peut choisir de donner son produit à un organisme de recyclage compétent ou un distributeur lui ayant vendu un équipement électrique ou électronique neuf.

MANTENIMIENTO & CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE AVERIAS

1. Almacenamiento de las pilas: guarde las pilas en un lugar fresco, protegido contra las temperaturas o humedad excesivas. Las temperaturas altas aceleran el envejecimiento de las pilas. Para aumentar la vida útil de las pilas, cárguelas completamente antes de almacenarlas durante una temporada larga (30 días o más). Es preciso descargar/cargar por lo menos una vez cada 6 meses las pilas almacenadas durante una temporada larga.
2. Vida útil de las pilas: cuando se utilizan y almacenan de forma adecuada, las pilas

13. Les piles usagées ou défectueuses (fuite) doivent être déposées dans des points de collecte spécifiques afin d'être mises au rebut dans le respect de l'environnement.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
ADVERTENCIAS

1. Este cargador se destina a un uso únicamente en interiores. Debe permanecer siempre seco y fuera de cualquier entorno caliente o húmedo.
2. Utilice este cargador únicamente para pilas recargables de tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. No intente cargar pilas no recargables (por ej. pilas de zinc-carbono, alcalinas, de litio), porque podría dañar el aparato, ocasionar una explosión, daños corporales o materiales.
4. No utilice el cargador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
5. No cargue al mismo tiempo pilas de tipos o capacidades diferentes, a no ser que el cargador esté dotado de canales independientes adaptados a este uso.

1. Almacenamiento de las pilas: guarde las pilas en un lugar fresco, protegido contra las temperaturas o humedad excesivas. Las temperaturas altas aceleran el envejecimiento de las pilas. Para aumentar la vida útil de las pilas, cárguelas completamente antes de almacenarlas durante una temporada larga (30 días o más). Es preciso descargar/cargar por lo menos una vez cada 6 meses las pilas almacenadas durante una temporada larga.
2. Vida útil de las pilas: cuando se utilizan y almacenan de forma adecuada, las pilas

de carga se calcula según el tipo o la capacidad de la pila. Refiérase a la tabla de carga para determinar la duración de carga adaptada para cada pila.

ELIMINACIÓN RESPETUOSA DEL MEDIO AMBIENTE

Este producto está marcado con el símbolo de recogida selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con el fin de reducir su impacto sobre el medioambiente. El usuario puede elegir dar su producto a un centro de reciclaje competente o al distribuidor que le ha vendido el aparato eléctrico o electrónico nuevo.

do alcance das crianças. Não provoque curto-circuito.

MANUTENÇÃO E CONSELHOS DE REPARAÇÃO

1. Armazenamento das pilhas: guarde as pilhas num local fresco, não sujeito a temperaturas ou humidade excessivas. As temperaturas elevadas aceleram o envelhecimento das pilhas. Para aumentar a duração das pilhas, carregue-as completamente antes de as guardar para obter uma longa duração (30 dias ou mais). As pilhas armazenadas durante muito tempo devem ser descarregadas/recarregadas pelo menos de 6 em 6 meses.
2. Duração das pilhas: quando são utilizadas e armazenadas de forma adequada, as pilhas

disponga di canali indipendenti adatti a questo utilizzo.
6. Non provate mai a riparare questo caricatore o le pile.
7. Non provate a smontare o rimontare il caricatore.
8. Inserite correttamente le pile rispettando la polarità (+/-).
9. Un uso scorretto potrebbe provocare una scossa elettrica.
10. Togliete le pile dal caricatore prima di smaltirlo.
11. Scollegate l'apparecchio prima di togliere le pile.
12. Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione elettrica quando le pile sono completamente cariche.
13. Le pile usate o difettose (perdite) devono

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
ADVERTÊNCIAS

1. Este carregador destina-se apenas a utilização em interior. Deve estar sempre seco e ao abrigo de ambientes quentes ou húmidos.
2. Utilize este carregador apenas para pilhas recarregáveis do tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. Não tente carregar pilhas não recarregáveis (por ex.: pilhas de zinco-carbono, alcalinas, de lítio), pois pode danificar o aparelho, provocar uma explosão, danos corporais ou materiais.
4. Não utilizar o carregador se o cabo de alimentação ou a ficha estiver(em) danificado(s).
5. Não carregue ao mesmo tempo pilhas de tipos ou de capacidades diferentes, a menos

podem funcionar correctamente (descarga e recarga suficiente) durante 500 a 1000 ciclos.
3. Limpe o carregador com um pano limpo e seco. Para um funcionamento otimizado, limpe também os terminais metálicos.
4. Se o indicador de carga LED não se acender, assegure-se de que o carregador está corretamente ligado. Se o aparelho estiver ligado mas o indicador continuar a não se acender ou começar a piscar, isso pode indicar que a pilha está defeituosa, mal introduzida no carregador ou até em curto-circuito. Neste último caso, não tente reparar o carregador você mesmo; leve-o a um centro de reparações autorizado.
5. Quando carrega pilhas diferentes, a duração da carga deve ser calculada em função do tipo ou da capacidade da pilha. Consulte a tabela de cargas para determinar a duração da carga

essere lasciate presso punti di raccolta specifici per lo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.
14. Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se esse (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
15. Non cercare di aprir le pile o gettarle nel fuoco. Non utilizzare pile nuove con pile usate o di altro tipo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non cortocircuitare

que o carregador disponha de canais independentes adaptados a esse tipo de utilização.
6. Nunca tente reparar este carregador ou as pilhas.
7. Não tente desmontar ou voltar a montar o carregador.
8. Introduza correctamente as pilhas, respeitando a polaridade (+/-).
9. A utilização incorrecta pode provocar choque eléctrico.
10. Retire as pilhas do carregador antes de o eliminar.
11. Desligue o aparelho antes de retirar as pilhas.
12. Corte a alimentação eléctrica do aparelho logo que as pilhas estejam completamente carregadas.
13. As pilhas usadas ou defeituosas (com

adaptada a cada pilha.

ELIMINAÇÃO DE FORMA RESPEITADORA DO AMBIENTE

Este produto tem o símbolo da separação selectiva para os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Isto significa que o produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado a fim de minimizar o seu impacto sobre o meio ambiente. O utilizador pode optar por entregar o seu produto a um reciclador qualificado ou ao revendedor onde adquiriu um novo equipamento elétrico ou eletrónico.

MANUTENZIONE & CONSIGLI DI SOLUZIONE GUASTI

1. Stoccaggio delle pile: mettete le pile in un luogo fresco, non sottoposto a temperature o umidità eccessive. Le temperature elevate accelerano l'invecchiamento delle pile. Per aumentare la durata di vita delle pile, caricatele completamente prima di riporle per un lungo periodo (30 giorni o più). Le pile stoccate per un lungo periodo devono essere scaricate/ricaricate almeno una volta ogni 6 mesi.
2. Durata di vita delle pile: Quando le pile sono utilizzate e riposte in maniera appropriata

vazamento) devem ser depositadas em centros de recolha específicos, a fim de serem eliminadas de forma a respeitar o ambiente.
14. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
15. Não tente abrir as pilhas, nem atirá-las ao fogo. Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou de tipos diferentes. Mantenha fora

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA
AVVERTENZE

1. Questo caricabatterie è destinato ad un utilizzo unicamente all'interno. Deve essere sempre asciutto e lontano da ambienti caldi o umidi.
2. Utilizzate questo caricatore unicamente per delle pile ricaricabili di tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. Non provate a caricare pile non ricaricabili (es.: pile zinco-carbone, alcaline, al litio), questo potrebbe danneggiare l'apparecchio, provocare una esplosione, dei danni corporei o materiali.
4. Non utilizzate il caricatore se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.
5. Non caricate insieme pile di tipo o di capacità diversi, a meno che il caricatore

possono funzionare correttamente (scaricamento e ricarica sufficiente) per 500-1000 cicli.
3. Pulite il caricatore con un panno pulito e asciutto. Per un funzionamento ottimale, pulite anche i poli metallici.
4. Se l'indicatore di carico LED non si accende, assicuratevi che il caricatore sia collegato correttamente. Se l'apparecchio è collegato ma l'indicatore non si accende lo stesso o lampeggia, questo può indicare che la pila è difettosa, inserita male nel caricatore oppure un cortocircuito. In quest'ultimo caso, non provate a riparare il caricatore da soli, portatelo in un centro di riparazione riconosciuto.
5. Quando caricate delle pile diverse, la durata